



katalog
catalogue



ELEKTROCENTRÁLY / POWER GENERATORS / ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ

KATALOG ČESKÝCH ELEKTROCENTRÁL CATALOGUE CZECH POWER GENERATORS КАТАЛОГ ЧЕШСКИХ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

ARCTOS

- Profesionální jednofázové elektrocentrály pro aplikace v náročných provozech, ve výstavbě, havarijním, nouzovém, krizovém a obdobném nasazení.
- Professional single phase power generators designed for applications in difficult operation conditions, civil engineering, emergency and other cases.
- Профессиональные однофазные бензогенераторы разработаны для применения в тяжёлых условиях, в строительстве, аварийных и кризисных ситуациях.



ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ	3000 H CCL	3500 H AVR	5000 H CCL	5000 H AVR (iGX)
	3000 B CCL	3500 B AVR	5000 B CCL	5000 B AVR
Výkon alternátoru [kVA] Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]	3,0	3,5	5	4,5
Jmenovitý proud Current [A] / Ток [А]	13	15,2	21,7	19,6
Jmenovité napětí [V] / kmitočet [Hz] Voltage [V] / frequency [Hz] - Напряжение [В] / частота [Гц]	230 / 50	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Výkonová charakteristika - třída / Performance characteristics - class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс	G1	G1	G1	G1
Regulace napětí Voltage regulation / Регуляция напряжения				
Motor typ H (HONDA) Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)	GX200	GX200	GX270	GX270 (iGX)
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm³] / Объем [см³]	196	196	270	270
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	4,1 (5,5)	4,1 (5,5)	6,0 (8,0)	6,0 (8,0)
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	3,1	3,1	5,3	5,3
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	1,5	1,4	2,2	2,2
Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS) Engine type V (VANGUARD) / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)	XR 950 (130G3)	XR 950 (130G3)	XR 1450 (19N13)	XR 1450 (19N13)
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm³] / Объем [см³]	208	208	306	306
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	4,9 (6,5)	4,9 (6,5)	7,5 (10,0)	7,5 (10,0)
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	3,1	3,1	5,3	5,3
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	1,6	1,6	2,0	2,2
Startování Starting / Стартер			/	/
Hlučnost (A) [dB] Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]	96	96	96	96
Palivo Fuel / Топливо	bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+			
Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529) IP code / Класс защиты	IP23MM	IP23MM	IP23MM	IP23MM
Nadproudová ochrana Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф				
Rozměry DxŠxV [mm] Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]	600x460x475	600x460x475	695x510x577	695x510x577
Zásuvky 230V 16A / 32A Plugs 1F / Розетки 1 ф	2 / 0	2 / 0	2 / 0	2 / 0
Hmotnost - suchá [kg] Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]	44	46	62/74	64/77

ARCTOS



Volitelné příslušenství:

indikace napětí, počítadlo motohodin, elektrický start, podvozek, nerezový rám, kapotáž, elektrický panel, zálohovací automatika, katalyzátor.



Optional accessories:

voltage indication, hour counter, electric start, stainless steel frame, chassis, bonnet, distribution board, automatic start panel, catalyst



Избирательное оборудование:

индикация напряжения, счетчик моточасов, эл. стартер, рама из нержавеющей стали, шасси, капотирование, электропит, автоматика старта, катализатор.



Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения



Kapacitní regulace napětí
Capacitive voltage regulation / Емкостной контроль напряжения



Kompaundní regulace napětí
Compound voltage regulation / Компаундный контроль напряжения



Ruční startování
Manual start / Ручной стартер



Elektrické startování
Electric start / Электрический стартер



ANO
Yes / Да



NE
Not / Нет

ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ	5000 H CCL (iGX)	5000 H AVR (iGX)	8000 H CCL (iGX)	8000 H CCL (iGX)	8000 H AVR (iGX)
	8000 B CCL				
Výkon alternátoru [kVA] Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]	5	4,5	6,0	6,4	6,0
Jmenovitý proud Current [A] / Ток [А]	21,7	19,6	26,1	26,1	
Jmenovité napětí [V] / kmitočet [Hz] Voltage [V] / frequency [Hz] - Напряжение [В] / частота [Гц]	230 / 50		230 / 50		230 / 50
Výkonová charakteristika -třída / Performance characteristics - class - Стабильность napětí / TTX - класс	G1		G1		G1
Regulace napětí Voltage regulation / Регуляция напряжения					
Motor typ H (HONDA) Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)	iGX270		GX390 (iGX)		iGX390 (iGX)
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]	270		389		389
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	6,3 (8,4)		8,2 (11,0)		8,7 (11,7)
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	5,3		6,1		6,1
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	2,2		2,7		2,7
Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS) Engine type V (VANGUARD)/Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)			XR 2100 (25T23)		
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]			420		
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]			10,1(13,5)		
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]			6,6		
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]			3,0		
Startování Starting / Стартер			/		
Hlučnost (A) [dB] Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]	96		96		96
Palivo Fuel / Топливо	bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+				
Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529) IP code / Класс защиты	IP23MM		IP23MM		IP23MM
Nadproudová ochrana Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф					
Rozměry DxŠxV [mm] Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]	695x510x577		800x564x577		800x564x577
Zásuvky 230V 16A / 32A Plugs 1F / Розетки 1 ф	2 / 0		2 / 0		2 / 0
Hmotnost - suchá [kg] Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]	74		77/92		95

ARCTOS

- Profesionální jednofázové elektrocentrály pro aplikace v náročných provozech, ve výstavbě, havarijním, nouzovém, krizovém a obdobném nasazení.
- Professional single phase power generators designed for applications in difficult operation conditions, civil engineering, emergency and other cases.
- Профессиональные однофазные бензогенераторы разработаны для применения в тяжёлых условиях, в строительстве, аварийных и кризисных ситуациях.



ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ	8000 H AVR (iGX)		9000 H CCL (iGX)			
	8000 B AVR	8000 V CCL	8000 V AVR	9000 B CCL	9000 V CCL	9000 V AVR
Výkon alternátoru [kVA] Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]	6,0	6,0		8,0		8,0
Jmenovitý proud Current [A] / Ток [А]	26,1	26,1		34,8		34,8
Jmenovité napětí [V] / kmitočet [Hz] Voltage [V] / frequency [Hz] - Напряжение [В] / частота [Гц]	230 / 50	230 / 50		230 / 50		230 / 50
Výkonová charakteristika - třída / Performance characteristics - class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс	G1	G1		G1		G1
Regulace napětí Voltage regulation / Регуляция напряжения						
Motor typ H (HONDA) Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)	GX390 (iGX)	-		GX390 (iGX)		-
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm³] / Объем [см³]	389	-		389		-
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	8,2 (11,0)	-		8,2 (11,0)		-
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	6,1	-		6,1		-
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	2,8			3,2		
Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS) Engine type V (VANGUARD) / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)	XR 2100 (25T23)	400		XR 2100 (25T23)		400
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm³] / Объем [см³]	420	408		420		408
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	10,1(13,5)	10,4(14,0)		10,1(13,5)		10,4(14,0)
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	6,6	6,1		6,6		6,1
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	3,0	3,0		3,2		3,2
Startování Starting / Стартер						
Hlučnost (A) [dB] Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]	96	96		96		96
Palivo Fuel / Топливо	bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+					
Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529) IP code / Класс защиты	IP23M	IP23M		IP23M		IP23M
Nadproudová ochrana Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф						
Rozměry DxŠxV [mm] Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]	800x564x577	800x564x577		800x564x577		800x564x577
Zásuvky 230V 16A / 32A Plugs 1F / Розетки 1 ф	2 / 0	2 / 0		1 / 1		1 / 1
Hmotnost - suchá [kg] Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]	80/92	77/92		88/100		90/102

ARCTOS



Volitelné příslušenství:

indikace napětí, počítadlo motohodin, elektrický start, podvozek, nerezový rám, kapotáž, elektrický panel, zálohovací automatika, katalyzátor.



Optional accessories:

voltage indication, hour counter, electric start, stainless steel frame, chassis, bonnet, distribution board, automatic start panel, catalyst



Избирательное оборудование:

индикация напряжения, счетчик моточасов, эл. стартер, рама из нержавеющей стали, шасси, капотирование, электрощит, автоматика старта, катализатор.



Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения



Kapacitní regulace napětí
Capacitive voltage regulation / Емкостной контроль напряжения



Kompaundní regulace napětí
Compound voltage regulation / Компаундный контроль напряжения



Ruční startování
Manual start / Ручной стартер



Elektrické startování
Electric start / Электрический стартер



ANO
Yes / Да



NE
Not / Нет

ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ	9000 H AVR (iGX)					
	9000 V AVR	10000 V CCL	10000 V AVR	11000 V CCL	11000 V AVR	20000 V AVR
Výkon alternátoru [kVA] Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]	8,0	9		10		18
Jmenovitý proud Current [A] / Ток [А]	34,8	39,1		43,5		78,3
Jmenovité napětí [V] / kmitočet [Hz] Voltage [V] / frequency [Hz] - Напряжение [В] / частота [Гц]	230 / 50	230 / 50		230 / 50		230 / 50
Výkonová charakteristika -třída / Performance characteristics - class - Stabilita napětí / TTX - класс	G1	G1		G1	G2	G1
Regulace napětí Voltage regulation / Регуляция напряжения	AVR		AVR		AVR	AVR
Motor typ H (HONDA) Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)	GX390 (iGX)	-		-		-
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]	389	-		-		-
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	8,2 (11,0)	-		-		-
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	6,1	-		-		-
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	3,2					
Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS) Engine type V (VANGUARD) / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)	XR 2100 (25T23)	V-TWIN 3054		V-Twin 3864		V-TWIN 6134
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]	420	479		627		993
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	10,1(13,5)	11,9(16,0)		17,2(23,0)		26,1(35,0)
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	6,6	12		20		34
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	3,2	4,1		5,1		8,1
Startování Starting / Стартер	/	/				
Hlučnost (A) [dB] Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]	96	97		97		97
Palivo Fuel / Топливо						
Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529) IP code / Класс защиты	IP23M	IP23M		IP23M		IP23M
Nadproudová ochrana Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф						
Rozměry DxŠxV [mm] Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]	800x564x577	800x564x680		800x620x700		900x730x650
Zásuvky 230V 16A / 32A Plugs 1F / Розетки 1 ф	1 / 1	1 / 1		1 / 1		1 / 2
Hmotnost - suchá [kg] Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]	86/100	105/118		124		191

GRIZZLI

- Profesionální třífázové elektrocentrály pro aplikace v náročných provozech, ve výstavbě, havarijním, nouzovém, krizovém a obdobném nasazení (vybavené doplňkovým jednofázovým výstupem).
- Professional three phase power generators designed for applications in difficult operation conditions, civil engineering, emergency and other cases (with additional 1phase output).
- Профессиональные трёхфазные бензогенераторы разработаны для применения в тяжёлых условиях, в строительстве, аварийных и кризисных ситуациях (на которых оборудованы дополнительные однофазовые выходы).



ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ	7000 H CCL (iGX)	7000 H AVR+CCL (iGX)	7000 V CCL	8500 H AVR+CCL (iGX)
	7000 B CCL	7000 B AVR+CCL	7000 V AVR+CCL	8500 B AVR+CCL
Výkon alternátoru [kVA] Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]	7,0	7,0	7,0	8,5
Max. zátěž 1x 230V [% P_{max}] / Max Load [% P _{max}] / Макс. нагрузка [% P _{макс.}]	60	60	60	60
Jmenovitý proud [A] Current [A] / Ток [А]	10,1	10,1	10,1	12,5
Jmenovité napětí // kmitočet [V/V//Hz] Voltage // frequency [V/V//Hz] - Напряжение //та [В/В//Гц]	230/400//50	230/400//50	230/400//50	230/400//50
Výkonová charakteristika - třída / Performance characteristics - class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс	G1	G1	G1	G1
Regulace napětí Voltage regulation / Регуляция напряжения				
Motor typ H (HONDA) Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)	GX390 (iGX)	iGX390 (iGX)	-	GX390 (iGX)
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]	389	389	-	389
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	8,2 (11,0)	8,7 (11,7)	-	8,2 (11,0)
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	6,1	6,1	-	6,1
Spotřeba paliva (P = 75% P_n) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% P _n) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	2,7	2,7	-	3,0
Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS) Engine type / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)	XR 2100 (25T23)	XR 2100 (25T23)	400	XR 2100 (25T23)
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]	420	420	408	420
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	10,1(13,5)	10,1(13,5)	10,4(14,0)	10,1(13,5)
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	6,6	6,6	6,1	6,6
Spotřeba paliva (P = 75% P_n) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% P _n) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	3,0	3,0	2,9	3,0
Startování Starting / Стартер				
Hlučnost (A) [dB] Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]	96	96	96	96
Palivo Fuel / Топливо	bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+			
Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529) IP code / Класс защиты	IP23M	IP23M	IP23M	IP23M
Nadproudivá ochrana / Thermal current protection / Термическая защита				
Rozměry DxŠxV [mm] Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]	800x564x577	800x564x577	800x564x577	800x564x577
Zásuvky 1F: 230 V 16 A / 32 A / Plugs 1F / Розетки 1 ф	1 / 0	1 / 0	1 / 0	1 / 0
Zásuvky 3F: 400V 16 A / 32 A / Plugs 3F / Розетки 3 ф	1 / 0	1 / 0	1 / 0	1 / 0
Hmotnost - suchá [kg] Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]	85/99	99	85/99	96/109

THREE PHASE POWER GENERATORS ТРЕХФАЗНЫЕ БЕНЗОГЕНЕРАТОРЫ



Volitelné příslušenství:

indikace napětí, počítadlo motohodin, elektrický start, podvozek, nerezový rám, kapotáž, elektrický panel, zálohovací automatika, větší nádrž s palivoměrem, katalyzátor.



Optional accessories:

voltage indication, hour counter, electric start, stainless steel frame, chassis, bonnet, distribution board, automatic start panel, big tank, catalystr.



Избирательное оборудование:

индикация напряжения, счетчик моточасов, эл. стартер, рама из нержавеющей стали, шасси, капотирование, электрощит, автоматика старта, большой резервуар, катализатор.



Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения



Kapacitní regulace napětí
Capacitive voltage regulation / Емкостной контроль напряжения



Kompaundní regulace napětí
Compound voltage regulation / Компаундный контроль напряжения



Ruční startování
Manual start / Ручной стартер



Elektrické startování
Electric start / Электрический стартер



ANO
Yes / Да



NE
Not / Нет

ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ	8500 V AVR+CCL	10000 V AVR+CCL	12000 V AVR+CCL	14000 V CCL
Výkon alternátoru [kVA] 3F/1F Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]	8,5	9,0	11,5	13,5
Max. zátěž 1x 230V [% P_{max}] / Max Load [% P_{max}] / Макс. нагрузка [% P_{max}]	60	60	60	60
Jmenovitý proud [A] 3F/1F Current [A] / Ток [А]	12,5	13,0	16,6	19,5
Jmenovité napětí // kmitočet [V/V//Hz] Voltage // frequency [V/V//Hz] - Напряжение //та [В/В//Гц]	230/400//50	230/400//50	230/400//50	230/400//50
Výkonová charakteristika -třída / Performance characteristics - class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс	G1	G1	G2	G1
Regulace napětí Voltage regulation / Регуляция напряжения				
Motor typ H (HONDA) Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)	-	-	-	-
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]	-	-	-	-
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	-	-	-	-
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	-	-	-	-
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	-	-	-	-
Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS) Engine type / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)	400	V-TWIN 3054	V-Twin 3564	V-Twin 3864
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]	408	479	570	627
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	10,4(14,0)	11,9(16,0)	13,4(18,0)	17,2(23,0)
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	6,1	12	20	34
Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час]	2,9	4,1	4,5	5,0
Startování Starting / Стартер				
Hlučnost (A) [dB] Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]	96	96	97	97
Palivo Fuel / Топливо				
Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529) IP code / Класс защиты	IP23M	IP23M	IP23M	IP23M
Nadproudová ochrana Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф				
Rozměry DxŠxV [mm] Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]	800x564x577	800x564x680	800x564x680	800x620x700
Zásuvky 230V 16A/32A Sockets 230V 16A/32A	1 / 0	1 / 0	1 / 0	1 / 0
Zásuvky 400V 16A/32A Sockets 400V 16A/32A	1 / 0	1 / 0	1 / 0	0 / 1
Hmotnost - suchá [kg] Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]	97/110	120/133	120/133	159

GRIZZLI

Volitelné příslušenství:
 indikace napětí, počítadlo motohodin, elektrický start, podvozek, nerezový rám, kapotáž, elektrický panel, zálohovací automatika, větší nádrž s palivoměrem, katalyzátor.

Optional accessories:
 voltage indication, hour counter, electric start, stainless steel frame, chassis, bonnet, distribution board, automatic start panel, big tank, catalyast.

Избирательное оборудование:
 индикация напряжения, счетчик моточасов, эл. стартер, рама из нержавеющей стали, шасси, капотирование, электроцит, автоматика старта, большой резервуар, катализатор.

- Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения
- Kapacitní regulace napětí
Capacitive voltage regulation / Емкостной контроль напряжения
- Kompaundní regulace napětí
Compound voltage regulation / Компаундный контроль напряжения
- Ruční startování
Manual start / Ручной стартер

- Elektrické startování
Electric start / Электрический стартер
- ANO
Yes / Да
- NE
Not / Нет



ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ	16000 H CCL		16000 H AVR			
	16000 V CCL	16000 V AVR	24000 V CCL	24000 V AVR	25000 V CCL	27000 V CCL
Výkon alternátoru [kVA] Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]	16,0	16,0	22,0	22,0	27,0	27,0
Max. zátěž 1x 230V [% P_{max}] / Max Load [% P _{max}] / Макс. нагрузка [% P _{max}]	40	40	40	40	40	40
Jmenovitý proud [A] Current [A] / Ток [А]	23,1	23,1	31,8	31,8	36,1	39,0
Jmenovité napětí // kmitočet [V/V//Hz] Voltage // frequency [V/V//Hz] - Напряжение //та [В/В//Гц]	230/400//50	230/400//50	230/400//50	230/400//50	230/400//50	230/400//50
Výkonová charakteristika -třída / Performance characteristics - class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс	G2	G3 G2	G1	G2	G1	G1
Regulace napětí Voltage regulation / Регуляция напряжения						
Motor typ H (HONDA) Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)	iGX800	iGX800	-	-	-	-
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]	779	779	-	-	-	-
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	18,6(24,9)	18,6(24,9)	-	-	-	-
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	34	34	-	-	-	-
Spotřeba paliva (P=75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P=75% Pn) indicative [LPH]/Расход топлива [л / час]	7,5	7,5	-	-	-	-
Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS) Engine type / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)	V-Twin 5414	V-Twin 5414	V-Twin 6134	V-Twin 6134	V-TWIN 61E3	V-TWIN 61G2
Zdvihový objem [cm³] Displacement [cm ³] / Объем [см ³]	896	896	993	993	993	993
Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)] Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]	20,1(27,0)	20,1(27,0)	26,1(35,0)	26,1(35,0)	27,6(37,0)	29,9(40,0)
Objem palivové nádrže [l] Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]	34	34	34	34	34	48
Spotřeba paliva (P=75% Pn) orientační [l/hod] Fuel consumption (P=75% Pn) indicative [LPH]/Расход топлива [л / час]	7,5	7,5	5,0	8,1	8,1	8,1
Startování Starting / Стартер						
Hlučnost (A) [dB] Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]	97	97	97	97	97	97
Palivo Fuel / Топливо	bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+					
Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529) IP code / Класс защиты	IP23M	IP23M	IP23M	IP23M	IP23M	IP23M
Nadproudová ochrana / Thermal current protection / Термическая защита						
Rozměry DxŠxV [mm] Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]	900x730x650	900x730x650	900x730x650	900x730x650	900x730x650	900x730x650
Zásuvky 1F: 230 V 16 A / 32 A / Plugs 1F / Розетки 1 ф	1 / 1	1 / 1	1 / 1	1 / 1	1 / 1	1 / 0
Zásuvky 3F: 400V 16 A / 32 A / Plugs 3F / Розетки 3 ф	0 / 1	0 / 1	0 / 1	0 / 1	0 / 1	0 / 2
Hmotnost - suchá [kg] Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]	171	171	189	202	200	210

OZNAČENÍ A VYBAVENÍ ELEKTROCENTRÁL CODES AND OPTIONAL ITEMS OF POWER GENERATORS

Název elektrocentrál je tvořen:

Structure of the code:

např./e.g.: **GRIZZLI 24000 V CCL MNoSoJ**

Základní řada:

ARCTOS
GRIZZLI
WELDVED
SIMUS

Typ/Type

Motor/Engine:

H = Honda
V = Vanguard
B = Briggs

Regulace:

AVR = Automatic Voltage Regulator
(AVR-regulace pomocí tranzistorů)

CCL = Kapacitní/Compaudní

REG = dvojitá kapacitní/Compaudní

Regulation:

AVR = Automatic Voltage Regulator (AVR-regulation by transistors)

CCL = Capacitive/Compound

REG = double capacitive/Compound

M = motohodiny se světelnou indikací napětí

J = elektrický panel s jističi
electric panel with circuit breakers

O = bez automatického startu
no automatic start

A = automatický start AT207
automatic start unit AT207

I = automatický start COMAP (AMF)
automatic start unit COMAP (AMF)

P = automatický start COMAP (MRS)
automatic start unit COMAP (MRS)

C = řízený sytič
controlled fuel choke

o = ruční startování
manual start

S = elektrický start
electric start

o = standardní černý rám
standard black frame

R = nerezový rám
stainless steel frame

Z = zvýšený rám
frame with increased height (black)

B = 15l **N** = 34l
A = 20l **E** = 48l
D = 25l **F** = 54l

Příslušenství na přání/ Optional items on the request

Ilustrace

Popis



Horní lehká **kapotáž** (střecha) chrání elektrocentrálu před mechanickým poškozením / Top light **cover** (roof) protects power generator of environmental conditions



Lyžiny, které lze jednoduše nasadit zespodu na rám usnadňují manipulaci a zabezpečují bezpečné umístění na paletu (zabraňují propadnutí paletou).
The **Transport rails**, which helps handling are designed for easy installation to the bottom part of the frame. Also ensure safe fixing on the pallet (prevents falling of the frame into the pallet body).



Tato sada obsahuje vše potřebné pro snadné namontování **podvozku** na rám elektrocentrály. Masivní kola a madla pak usnadňují ruční přesun. Madla lze objednat i samostatně.

The transport kit contains everything you need for easy installation of the **undercarriage** to the generator frame. Massive wheels and handles facilitate manual transport. The handles can be ordered separately



Nádrž s elektronickým hlídáním paliva 34L, při spojení s automatikou 207 dokáže hlásit nízký stav paliva. K elektrocentrálám lze objednat i nádrže bez hlídání paliva, velikosti (34l,20l 48l, 54l) dle typu elektrocentrály.


Fuel tank 34L with electronic control of fuel level, can announce low fuel level in the connection with automatic start up unit AT207.




Servisní sady obsahují vše potřebné, např.: motorový olej, svíčku, vzduchový filtr, předfiltr, olejový filtr

Service kits contain all necessary items for appropriate service intervention e.g. engine oil, spark plug, air filter. Oil filter etc.

AUTOMATIKA COMAP INTELILITE4

 **Profesionální inteligentní automatika od českého výrobce**
COMAP určená pro chytré řídicí řešení výroby elektrické energie. Dodáváme ji ve dvou základních konfiguracích, a to jako záloha sítě nebo jako inteligentní dálkové spouštění elektrocentrály. Jednotky automatického startu ComAp standardně obsahují připojení k internetu pomocí Ethernetu nebo je možné vyměnit za modul GSM. ComAp jednotky taky obsahují vlastní PLC část která umožňuje rozšířené vlastní funkce.

 COMAP, a Czech manufacturer, offers high-quality, intelligent automation solutions for innovative power generation. We provide them in two basic configurations - network backup or innovative remote start-up of the power generator. The automatic start unit from ComAp comes with an Ethernet connection to the internet by default, which can be replaced with a GSM module. Additionally, ComAp units have their own PLC part, which enables the customization of extended functions.



Technická data / Technical data

ČESKY	ENGLISH	J./U.	COMAP
Maximální výkon 3F nebo 1F	Maximum power 3F or 1F	kVA	3F: 30,0 / 1F: 11,5
Typ automatiky	Type of automatics		AMF MRS
Jmenovité napětí / kmitočet	Rated voltage / frequency	V/Hz	230 / 400 // 50
Testováno s motory	Tested with engines		Briggs/Honda/Vanguard
Hlídání stavu paliva	Fuel level monitoring		volitelné/optional
Řízený sytič(mimo EFI a iGX)	Automatic choke (except EFI and iGX)		✓
Palivový ventil	Fuel valve		✓
Elektrické krytí	IP Code		IP 54
Zásuvky	Sockets		✗
Rozměry DxŠxV	Dimensions LxWxH	mm	54 / 40 / 25
Hmotnost	Weight	kg	17

Vysvětlivky / Explanations


AMF Automatická záloha sítě / Automatic main failure

MRS Manuální start na povel / signál / Manual / Remote start

Informace pro objednání / Ordering Information

Níže uvádíme základní varianty automatik. Důležité je určení, zda jde o 1 fázovou nebo 3 fázovou síť. Před objedná-
ním je nutné specifikovat případné speciality.

Below we present the basic automatic variants. It is essential to determine whether it is a 1-phase or 3-phase ne-
twork. Specify any specialities before ordering.

Ilustrace / Illustration	Obj. číslo / Part No	Popis / Description
	MM0696	RA1.1MRS 1F do výkonu 11,5 kVA
	MM0697	RA1.2AMF 1F do výkonu 11,5 kVA
	MM0698	RA3.1MRS 3F do výkonu 17,5 kVA
	MM0699	RA3.2MRS 3F do výkonu 30,0 kVA
	MM0700	RA3.3AMF 3F do výkonu 17,5 kVA
	MM0701	RA3.4AMF 3F do výkonu 30,0 kVA

Příslušenství (viz níže) je možné objednat jako příbal nebo dodatečně. /
The accessories (see below) can be ordered as an option or additionally.



GSM Modul / GSM Module

Datová SIM pro GSM modul – umožňuje pouze vzdálený přístup pomocí aplikace /
Data SIM for GSM module – only allows remote access via application

Datová + SMS SIM pro GSM modul – umožňuje odesílat zprávy o stavu elektrocentrály
včetně vzdáleného přístupu přes aplikaci / Data + SMS SIM for GSM module – allows sen-
ding messages about the status of the power plant including remote access via the appli-
cation



Automatický sytič je součástí dodávky mimo motorů řízených EFI, iGX /
Automatic choke is a standard part except engine EFI, iGX



Sledování paliva (podle palivové nádrže) /
Fuel tracking (by fuel tank)



Palivový ventil (u jednoválcových centrál automaticky) /
Fuel valve (on single cylinder centrals automatically)



Všechny naše elektrocentrály s automatikou pro případ výpadku sítě nebo s automatikou startující na povel
od zařízení používají chytré startování. Sytič je řízený naším systémem až na speciální motory iGX a EFI.
Řízený sytič zlepšuje startování motoru a hlídá nastavení např. podle aktuální teploty motoru a okolí v závislos-
ti na předchozích startech.

Označení iGX (výrobce HONDA) znamená, že je řízen elektronikou, jde o nástupce původních motorů GX.
Označení EFI je technologie Vanguard (výrobce Briggs & Stratton), která využívá řídicí modul motoru (ECM) k
nastavení správného chodu motoru VANGUARD.



All of our power generators with automatic mains failure or automatic start on command from the device use
smart start. Our system controls the choke except for special iGX and EFI engines.

The controlled choke improves engine starting and monitors the settings, e.g. according to the current engine
and ambient temperature depending on previous starts.

The designation iGX (manufacturer HONDA) means that it is electronically controlled. It is the successor of the
original GX engines.

The EFI designation is Vanguard technology (manufactured by Briggs & Stratton) which uses the Engine Control
Module (ECM) to set the VANGUARD engine to run properly.



Výhody automatických startů s COMAP INTELILITE4

- Automaticky řízený sytič
- Možnost doprogramování dalších funkcí
- Automatické hlídání stavu baterie
- Možnost omezení startu elektrocentrály dle požadavku
- Každá automatika má nastavené zapínání a vypínání přívodu paliva palivovým ventilem.
- Vzdálená správa a přístup k automatice
- Automatické nastavení času při připojení k síti pomocí ethernet nebo GSM

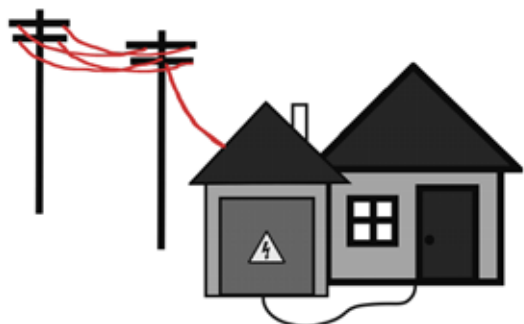


Advantages of automatic starts with COMAP INTELILITE4

- Automatically controlled choke
- Possibility of additional programming
- Automatic battery monitoring
- Possibility to restrict the start of the power generator according to the requirement
- Each automatic has a set fuel supply switching on and off by the fuel valve.
- Remote management and access to the automation
- Automatic time setting when connected to the network via ethernet or GSM

Princip elektrocentrál s automatickým startem

Operation of power generators with automatic start up function in principle



1. Běžná situace

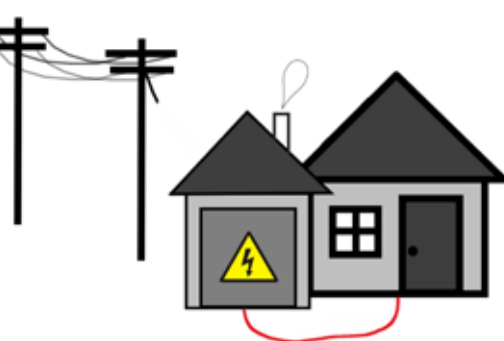
Za normální situace distributor dodává elektřinu do odběrného místa – firmy, domácnosti apod. Elektrocentrála je zastavena.

During a normal situation, the point of consumption (companies, households, etc.) is connected and supplied from the mains. The power generator is stopped and waiting in stand-by mode.

2. Výpadek dodávky elektrické energie ze sítě

Za této situace elektronický přepínač automatického startu během několika sekund nastartuje elektrocentrálu a přepojí zálohované odběrné místo na tento generátor. Po návratu dodávky z distribuční sítě se automaticky přepne zálohovaný vývod zpět a elektrocentrála přestane dodávat elektrickou energii a následně se zastaví. Automatika zajistí, aby se energie z elektrocentrály nedostávala zpět do elektrorozvodné sítě a nemohlo dojít např. k úrazu elektrickým proudem zaměstnance rozvodných závodů, který by pracoval na odstranění.

When the mains blackout occurs, the start-up system's electronic switch (relay) will start the power generator in a few seconds. After starting, it will connect the point of consumption to the power generator and begin to supply power. After the mains turn on, the electronic switch will disconnect the supply from the power generator, stop the power generator and start the supply of consumption point from the grid. There is double protection (mechanical and electronic) of the mains against supply from the generator to avoid the risk of injury of the grid service technician by electricity.



Elektrocentrály MEDVED s automatickým startem mají tu výhodu, že se při výpadku sítě stávajícího elektrického rozvodu sami nastartují a zajistí vám alternativní dodávku energie. Jsou vybaveny bezobslužným elektrickým startem. Soustava v sobě zahrnuje také pravidelné zkušební starty, které systém ověřují a kontrolují jeho připravenost. Elektrocentrála je neustále hlídána automatickou jednotkou InteliLite4, která při zjištění výpadku el. energie vyhodnotí situaci a během pár sekund nastartuje a připojí elektrocentrálu. Tato jednotka je sama o sobě velmi spolehlivá a po celou dobu poskytuje důležité informace, například o napětí v síti, proudu, stavu baterie.

Velkou výhodou řídicích jednotek využívající ComAp InteliLite4 je, že díky Ethernetovému případně GSM modulu umožňují obsluhovat elektrocentrálu a sledovat všechny důležité informace pomocí webového portálu nebo mobilní aplikace kdekoliv.

Výstup na ethernet je standardní součástí dodávek automatik.

MEDVED automatic start power units have the advantage that they start themselves if the existing power supply network fails and provide you with an alternative energy supply. They are equipped with unattended electric start. The system also includes regular test starts to verify and check the system's readiness. An automatic IntelliLite4 unit continuously monitors the power plant, which assesses the situation when a power failure is detected and starts and connects the power generator within seconds. The unit is reliable and always provides essential information, such as mains voltage, current and battery status.

The advantage of the control units using ComAp IntelliLite4 is that, thanks to the Ethernet or GSM module, they allow you to operate the power plant and monitor all the essential information via a web portal or a mobile application anywhere.

An Ethernet output is a standard feature of the automation units.

MRS – Manuální dálkové spouštění (Ostrovní systém) / Manual remote start (Island system)

- Automatický start kvůli dobíjení baterie
- Automatické testování schopnosti startu centrály
- Možnost vzdálené správy přes webové prostředí a mobilní aplikaci
- Jednoduché připojení a uvedení do provozu
- Jednoduché ovládání
- Přehledné uživatelské prostředí
- Automatic start for battery recharging
- Automatic testing of the central unit's starting capability
- Remote management via web and mobile app
- Easy connection and commissioning
- Simple operation
- Clear user interface





AMF – záloha sítě, automatický start při výpadku sítě / grid backup, automatic start in case of grid failure


- Automatický start elektrocentrály při výpadku sítě
- Automatické testování schopnosti startu centrály (eliminace výpadku způsobeného nenastartováním)
- Možnost vzdálené správy přes webové prostředí a mobilní aplikaci
- Jednoduché připojení a uvedení do provozu
- Jednoduché ovládání
- Přehledné uživatelské prostředí
- Automatické dobíjení baterie a kontrola jejího stavu
- Automatic start of the power plant in case of mains failure
- Automated testing of the ability to start the central unit (elimination of failure caused by not starting)
- Remote management via web and mobile app
- Easy connection and commissioning
- Simple operation
- Clear user interface
- Automatic battery recharging and battery health monitoring









M-WATT

 Elektrocentrála pro zemědělské využití, pro stavebnictví a veškeré aplikace, kde potřebujete dodávky elektrické energie nezávisle na distribuční síti a je k dispozici mechanizace se standardizovaným kardanovým spojením (traktor, ostatní mechanizace).

 P.T.O. power generators for use in agriculture, civil engineering and all other applications where an independent electric power supply is needed and where a mechanization with standard P.T.O. is available (tractors, dozers and others).

 Генератор для применения в сельском хозяйстве, в строительстве и там где, требуется электроэнергия при отсутствии электрической сети, здесь находится механизация с кардановой связью (трактор, другая механизация).



	Elektrický výkon 3F [kVA] Electric power [kVA]	Regulace napětí Voltage regulation	Min. výkon traktoru na vývodu PTO [kW(HP)] Min. driving power [kW(HP)]	Dopor. otáčky PTO v nezatíženém stavu [ot/min] Recommended P.T.O. rotations [min-1]	Min. otáčky kardanu [min-1] Min. P.T.O. rotations [min-1]	Zásuvky 1F: 230 V 16 A / 32 A Plugs F: 230 V 16 A / 32 A	Zásuvky 3F: 400V 32 A / 63 A / 125 A Plugs 3F: 400V 32 A / 63 A / 125 A	Hmotnost - suchá [kg] Weight [kg]	Jmenovitý proud [A] Rated current [A]
M-Watt - třífázový alternátor, 3000 ot./min.									
M-WATT 270-CCL-3000 Linz	27		25(33)	435	403	1/0	1/0/0	186	36,1
M-Watt - třífázový alternátor, 1500 ot./min.									
M-WATT 250-AVR-1500 Linz	25		23(31)	435	403	1/0	1/0/0	255	36,1
M-WATT 420-AVR-1500 Linz	42		38(50)	435	403	0/1	0/1/0	310	60,6
M-WATT 600-AVR-1500 Linz	60		54(72)	435	403	1/1	0/0/1	377	86,6
M-WATT 850-AVR-1500 Linz	85		75(101)	435	403	1/1	0/0/1	480	122,6



Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения



Motory nejvyšší kvality

V našich benzínových elektrocentrálách používáme motory nejvyšší kvality od výrobců HONDA a BRIGGS & STRATTON včetně motorů IGX (Honda) a EFI (BRIGGS & STRATTON)

Naše elektrocentrály jsou vhodným zařízením při řešení rezervního zdroje elektriky např. pro rodinné domy, serverovny, obchody, menší výroby nebo také jako zdroj elektrického proudu pro požární čerpadla, výtahy a řadu dalších nářadí i systémů.

Výhody:

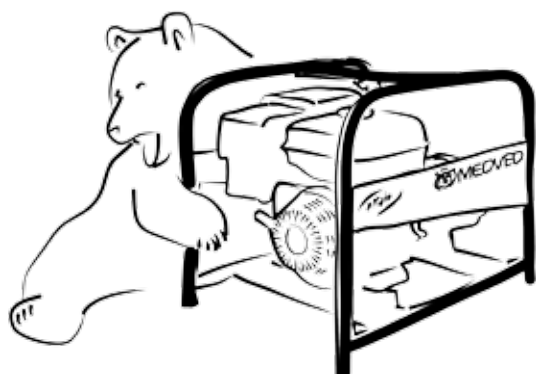
- zřetelná odezva na zátěž
- snadné startování bez sytiče
- odolnost vůči etanolu v palivu a nekvalitnímu palivu
- automatická kompenzace nadmořské výšky
- více použitelného výkonu
- snížená spotřeba paliva

Motory Honda GX390 i s elektricky řízeným karburátorem

HONDA



Motory Vanguard EFI





Společnost MEDVED CZ byla založena v roce 2004. V roce 2010 byla značka a výrobní program prodán výrobcí svařovací techniky ALFA IN a.s. Společnost se specializuje na vývoj a výrobu motorových generátorových strojů jak pro běžné, tak havarijní a krizové nasazení. Produkční linie obsahuje celou typovou a výkonovou škálu, která je schopna postihnout většinu požadavků zákazníků v oblasti poloprofesionálního a plně profesionálního využití v náročných klimatických a provozních podmínkách. Veškeré stroje jsou sestavovány z vysoce kvalitních součástí od prověřených dodavatelů – jsou využívány špičkové motory HONDA, VANGUARD, BRIGGS a alternátory LINZ. Výroba probíhá pod certifikovaným systémem řízení jakosti dle ISO 9001. Dílenské zpracování, řízení výroby, záruční a pozáruční servis a komplexní podpora zákazníků jsou hlavní prioritou společnosti.



MEDVED CZ Ltd was founded in 2004. The trade mark MEDVED and the product range of MEDVED was taken over by welding machine maker ALFA IN in year 2010. Firm has been specializing in development and production of power generators for standard and emergency use. The product line includes complete type and power range, which meets most of the requirements for semiprofessional and fully professional usage in difficult climatic and operating conditions. All MEDVED generators are made from high-quality components HONDA, VANGUARD, BRIGGS engines, LINZ alternators. The production is certified according to the ISO 9001. Production control, high quality warranty and after-sales service as well as customer support are our main priority.



Общество MEDVED CZ было основано в 2004 году. В 2010 году фирма MEDVED продала марку и свою производственную программу фирме ALFA IN, которая выпускает сварочные аппараты. Специализируется на производство моторовых, электрических и механических машин для применения в обычных, аварийных и кризисных ситуациях. Производственная линия содержит широкий спектр типов, который поглощает большое количество требований клиентов в области полупрофессионального и профессионального использования в тяжёлых климатических и производственных условиях. Все машины состоят из высококачественных деталей от проверенных поставщиков- используются моторы высшего уровня HONDA, VANGUARD, BRIGGS и генераторы LINZ. Производство происходит под строгой системой управления на базе EN ISO 9001:2001. Обработка, ведение производства, гарантийное и послегарантийное обслуживание и комплексная поддержка клиентов является главным приоритетом нашей компании.



Váš prodejce/Your dealer:



ALFA IN a.s.

č.p. 74, 675 21 Nová Ves u Třebíče
Czech Republic

www.alfain.eu, obchod@alfain.eu

tel.: +420 568 840 009

GPS: 49°15'10.305"N, 15°47'20.698"E

